



Delibera n. 31/2019  
Verbale del Consiglio di Amministrazione n. 4/2019

**Oggetto: Approvazione dello "Accordo di Collaborazione" (*Collaboration Agreement*) tra l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) e la "IBM Italia S.p.A." per lo sviluppo e la regolamentazione dei rapporti di cooperazione tecnico-scientifica.**

### IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- VISTO** il Decreto Legislativo 23 luglio 1999, numero 296, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 26 agosto 1999, numero 200, che istituisce l'*Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF)*;
- VISTO** in particolare, l'articolo 1, comma 1 del predetto Decreto Legislativo del 23 luglio 1999, numero 296, il quale definisce l'*Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF)* come "...ente di ricerca non strumentale ad ordinamento speciale, con sede in Roma e con strutture operative distribuite sul territorio, nel quale confluiscono gli osservatori astronomici ed astrofisici...";
- VISTO** il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, numero 165, e successive modifiche ed integrazioni, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 9 maggio 2001, numero 106, che contiene le "*Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche*";
- VISTO** il Decreto del Presidente della Repubblica 27 febbraio 2003, numero 97, con il quale è stato emanato il "*Regolamento per l'amministrazione e la contabilità degli enti pubblici di cui alla Legge 20 marzo 1975, numero 70*";
- VISTO** il Decreto Legislativo 4 giugno 2003, numero 138, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 19 giugno 2003, numero 140, che disciplina il "*Riordino dell'Istituto Nazionale di Astrofisica*";
- VISTA** la Legge 27 settembre 2007, numero 165, pubblicata nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 10 ottobre 2007, numero 236, che definisce i principi e i criteri direttivi della "*Delega al Governo in materia di riordino degli Enti di Ricerca*", ed, in particolare, l'articolo 1;
- VISTO** il Decreto Legislativo 27 ottobre 2009, numero 150, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 31 ottobre 2010, numero 254, e successive modifiche ed integrazioni, che contiene le disposizioni di "*Attuazione della Legge 4 marzo 2009, numero 15, in materia di ottimizzazione della produttività del lavoro pubblico e di efficienza e trasparenza delle pubbliche amministrazioni*";
- VISTO** il Decreto Legislativo 31 dicembre 2009, numero 213, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 1° febbraio 2010, numero 25, che disciplina il "*Riordino degli Enti di Ricerca in attuazione dell'articolo 1 della Legge 27 settembre 2007, numero 165*";
- VISTA** la Legge 7 agosto 2015, numero 124, con la quale sono state conferite alcune "*Deleghe al Governo in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche*", ed, in particolare, gli articoli 1, 7, 13 e 17;



- VISTO** il Decreto Legislativo 25 novembre 2016, numero 218, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 25 novembre 2016, numero 276, ed entrato in vigore il 10 dicembre 2016, che disciplina la *"Semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell'articolo 13 della legge 7 agosto 2015, numero 124"*, ed, in particolare, gli articoli 6, comma 2, 7 e 9;
- VISTO** lo Statuto dell'Istituto Nazionale di Astrofisica, approvato, in via definitiva, dal Consiglio di Amministrazione con Delibera del 25 maggio 2018, numero 42, pubblicato sul "Sito Web" del predetto Istituto il 7 settembre 2018, ed entrato in vigore il 24 settembre 2018;
- VISTI** in particolare, gli articoli 1, 2, 6, 24, comma 1, lettera a) e d) e 27 del predetto Statuto;
- ATTESO** che ai sensi dell'articolo 2, comma 1, lettere a), b e c) del predetto Statuto, l'INAF:
- a) promuove, svolge e coordina, anche nell'ambito di programmi dell'Unione Europea e di organismi internazionali, attività di ricerca nei campi dell'astronomia e dell'astrofisica, sia tramite la rete delle proprie strutture di ricerca e delle infrastrutture strumentali e gestionali, sia in collaborazione con le Università e con altri soggetti pubblici e privati, nazionali, internazionali ed esteri;
  - b) progetta, finanzia e coordina programmi nazionali ed internazionali di ricerca finalizzati alla costruzione, all'utilizzo e alla gestione di grandi Infrastrutture localizzate sul territorio nazionale, all'estero o nello spazio;
  - c) promuove, sostiene e coordina la partecipazione e/o l'adesione italiana a organismi, iniziative e progetti europei o internazionali, assicurando una presenza qualificata nei campi di propria competenza, utilizzando, su richiesta delle autorità governative, conoscenze e competenze scientifiche e garantendo la collaborazione con enti ed istituzioni di altri Paesi;
- VISTO** altresì, l'articolo 27 dello Statuto il quale prevede che *"...Al fine di promuovere la collaborazione tra l'INAF e le università, gli enti di ricerca e gli organismi pubblici e privati, nel reciproco interesse di sviluppare le attività di ricerca e l'alta formazione sulle materie di competenza, l'INAF, con atto del Presidente e previa delibera del Consiglio di Amministrazione può stipulare convenzioni generali o accordi quadro..."*;
- VISTO** il *"Regolamento sulla amministrazione, sulla contabilità e sulla attività contrattuale dell'Istituto Nazionale di Astrofisica"*, predisposto ai sensi dell'articolo 18, commi 1 e 3, del Decreto legislativo 4 Giugno 2003, numero 138, approvato dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione del 2 dicembre 2004, numero 3, pubblicato nel Supplemento Ordinario numero 185 della Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 23 dicembre 2004, numero 300;
- VISTA** la Delibera del 2 luglio 2009, numero 46, con la quale il Consiglio di Amministrazione ha modificato l'articolo 14 del predetto *"Regolamento"*;
- VISTO** il *"Disciplinare di organizzazione e funzionamento dell'Istituto Nazionale di Astrofisica"*, approvato dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione del 21 giugno 2012, numero 44, e modificato dal medesimo Organo con deliberazioni del 19 dicembre 2013, numero 84, del 19 febbraio 2014, numero

7, del 16 dicembre 2015, numero 28, del 21 marzo 2016, numero 16, e del 19 ottobre 2016, numero 107;

- VISTO** il "Regolamento del Personale", approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione dell'11 maggio 2015, numero 23, pubblicato in Gazzetta Ufficiale, Serie Generale, n. 253 del 30 ottobre 2015 ed entrato in vigore il 1° novembre 2015;
- VISTO** il Documento di Visione Strategica decennale dell'Istituto Nazionale di Astrofisica, approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione del 18 febbraio 2015, numero 6;
- VISTA** la propria deliberazione del 20 febbraio 2018, numero 12, con la quale è stato approvato il "Piano di Attività per il triennio 2018-2020", comprensivo, tra l'altro, del "Piano delle Attività Scientifiche e di Ricerca" dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;
- VISTO** il Decreto del Ministro dell'Istruzione, della Università e della Ricerca del 14 ottobre 2015, numero 821, con il quale il Professore Nicolò D'AMICO è stato nominato Presidente dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;
- VISTA** la delibera del 21 marzo 2016, numero 9, con la quale il Consiglio di Amministrazione dell'Istituto Nazionale di Astrofisica ha nominato il Dottore Filippo Maria ZERBI quale Direttore Scientifico dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;
- VISTA** la Delibera del 2 agosto 2016, numero 83, con la quale il Consiglio di Amministrazione dell'Istituto Nazionale di Astrofisica ha nominato il Dottore Gaetano TELESIO quale Direttore Generale dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;
- PREMESSO** che la "IBM Italia S.p.A." è una società del gruppo internazionale "IBM Corporation" che opera nel mercato informatico italiano offrendo servizi e prodotti informatici su tutto il territorio nazionale;
- ATTESO** che la IBM già collabora da anni con Università Italiane ed Istituti di Ricerca in attività didattiche, istituzionali, tirocini, eventi formativi e divulgativi, dedicati sia agli studenti, sia a docenti che a ricercatori;
- PREMESSO** altresì, che l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF), nell'ambito della propria missione istituzionale, "...progetta e sviluppa tecnologie innovative e strumentazione d'avanguardia per lo studio e l'esplorazione del cosmo...";
- ATTESO** che per la realizzazione dei propri compiti istituzionali, l'Istituto Nazionale di Astrofisica ha interesse a intraprendere una collaborazione tecnico-scientifica con la "IBM Italia S.p.A." attraverso la stipula di un apposito *Accordo*;
- VISTO** il testo dello "Accordo di Collaborazione" tra l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) e la "IBM Italia S.p.A." di durata triennale;
- VISTO** altresì, l'Allegato al predetto "Accordo di Collaborazione" denominato "Accordo IBM per lo Scambio di Informazioni Riservate" (Agreement for Exchange of Confidential Information, AECI), che contiene la disciplina relativa alla protezione, all'utilizzo e alla divulgazione delle informazioni riservate scambiate tra le parti;





**CONSIDERATO** che attraverso la stipula dello “*Accordo di Collaborazione*” le parti intendono realizzare “...una forma di collaborazione di ampio spettro, allo scopo di dare ad INAF supporto e strumenti per valorizzare con soluzioni proprie del settore scientifico la piattaforma IBM Power System...” e che, in tale contesto, la “...IBM potrà realizzare iniziative come seminari tematici ed eventi su aree di interesse comune oltre ad organizzare specifiche visite ai Laboratori e Centri di Ricerca IBM...”;

**CONSIDERATO** altresì, che l'adozione dello “*Accordo di Collaborazione*” non comporta minori entrate o maggiori oneri a carico del bilancio dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;

**ACQUISITO** il parere favorevole all'approvazione ed alla sottoscrizione dello “*Accordo di Collaborazione*” tra l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) e la “IBM Italia S.p.A.”, per le finalità innanzi specificate, espresso, nell'ambito delle rispettive competenze, sia dal Direttore Scientifico che dal Direttore Generale;

**ATTESA** pertanto, la necessità di provvedere,

## DELIBERA

**alla unanimità dei presenti**

**Articolo 1.** Di approvare lo “*Accordo di Collaborazione*” (*Collaboration Agreement*) tra l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) e la “IBM Italia S.p.A.” per lo sviluppo e la regolamentazione dei rapporti di cooperazione tecnico-scientifica, come richiamato in premessa, nel testo allegato alla presente Delibera per formarne parte integrante (Allegato n. 1).

**Articolo 2.** Di approvare il testo dello “*Accordo IBM per lo Scambio di Informazioni Riservate*” (*Agreement for Exchange of Confidential Information, AECl*) (Allegato 1 all'*Accordo*), come richiamato in premessa, nel testo allegato alla presente Delibera per formarne parte integrante.

**Articolo 3.** Di autorizzare il Professore Nicolò D'AMICO, nella sua qualità di Presidente dell'Istituto Nazionale di Astrofisica, a sottoscrivere lo “*Accordo di Collaborazione*” tra l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) e la “IBM Italia S.p.A.” e lo “*Accordo IBM per lo Scambio di Informazioni Riservate*” (*Agreement for Exchange of Confidential Information, AECl*) come richiamati nelle premesse e nei primi due articoli del dispositivo della presente Delibera.

Roma, 3 maggio 2019

Il Segretario

Il Presidente

S.Sarra

## Collaboration Agreement

tra

**IBM Italia S.p.A.**, con sede legale in Segrate (Milano) Circonvallazione Idroscalo, iscritta alla CCIAA di Milano al n. 01442240030 in data 19.02.1996, Codice Fiscale 01442240030 Partita IVA 10914660153, nella persona di Marco Utili, Director System Hardware Italia (di seguito anche solo "IBM"),

e

**INAF, ISTITUTO NAZIONALE DI ASTROFISICA**, Viale del Parco Mellini 84, 00136 ROMA Italy, rappresentato dal Prof. Nicolò D'AMICO, Presidente dell'INAF,

Di seguito denominate anche congiuntamente le "Parti".

Premesso che

- IBM è una società del gruppo internazionale IBM Corporation che opera nel mercato informatico italiano offrendo servizi e prodotti informatici su tutto il territorio nazionale;
- INAF è un ente pubblico di ricerca che promuove, realizza e coordina, anche nell'ambito di programmi dell'Unione Europea e di Organismi internazionali, attività di ricerca nei campi dell'astronomia e dell'astrofisica, progetta e sviluppa tecnologie innovative e strumentazione d'avanguardia per lo studio e l'esplorazione del cosmo;
- IBM già collabora da anni con Università Italiane e Istituti di Ricerca in attività didattiche, istituzionali, tirocini, eventi formativi e divulgativi, dedicati sia agli studenti, sia a docenti che a ricercatori;

Tutto ciò premesso e considerato, le Parti convengono quanto di seguito precisato:

### 1. PREMESSE

Le premesse formano parte integrante e sostanziale del presente accordo ("Accordo").

### 2. OGGETTO

Oggetto del presente Accordo è una forma di collaborazione di ampio spettro, allo scopo di dare ad INAF supporto e strumenti per valorizzare con soluzioni proprie del settore scientifico la piattaforma IBM Power System. Tutte le eventuali azioni che ne deriveranno saranno regolate da specifici termini e condizioni contrattuali.

In tale contesto, IBM potrà realizzare iniziative come seminari tematici ed eventi su aree di interesse comune oltre ad organizzare specifiche visite ai Laboratori e Centri di Ricerca IBM

### 3. IMPEGNI DI IBM

- i. potrà mettere a disposizione di INAF delle risorse Power Systems di ultima tecnologia per effettuare sviluppo di software utilizzato nel contesto scientifico;
- ii. identificherà un referente per le iniziative di collaborazione con INAF;



- iii. potrà collaborare, sulla base di specifici accordi attuativi, allo sviluppo di software scientifico basato sui sistemi Power Systems;
- iv. potrà condividere con INAF nuove tecnologie in sviluppo presso i laboratori IBM formalizzando di volta in volta eventuali specifici accordi di trattamento delle informazioni riservate;

#### 4. IMPEGNI DI INAF

- i. potrà mettere a disposizione personale per il trasferimento di competenze tecnologiche, anche mediante scambio diretto di personale per svolgere periodi di lavoro presso IBM;
- ii. identificherà un referente per le iniziative di collaborazione con IBM;
- iii. Identificherà, attraverso il referente sulla base di specifiche esigenze che dovessero occorrere (Eventi, Seminari, Studi, Ricerche) e formalizzerà di volta in volta, per esse, specifici accordi attuativi;
- iv. promuoverà, attraverso il referente, le iniziative di collaborazione stabilite con IBM;
- v. parteciperà alla discussione sull'evoluzione delle nuove tecnologie nel contesto del consorzio OpenPOWER, di cui sia IBM che INAF fanno parte;
- vi. diffonderà i benefici e la sua esperienza fatta sull'architettura Power attraverso pubblicazioni e partecipazione a convegni di carattere tecnologico, e attraverso uno scambio di competenze con Università e altre Istituzioni di Ricerca nell'ambito dei programmi di ricerca INAF.

#### 5. CONDIZIONI

Il presente Accordo non comporta alcun onere economico per alcuna delle Parti.

Al fine di mantenere un opportuno monitoraggio dei termini del presente Accordo e del coinvolgimento delle persone dedicate, verranno programmati periodici incontri, di norma con cadenza trimestrale, tra IBM e INAF.

#### 6. USO DEL NOME E/O DEL LOGO DELLE PARTI

Salvo quanto specificatamente disciplinato dal presente Accordo e/o dagli accordi attuativi che ne derivano, ciascuna delle Parti si impegna a non utilizzare a qualsivoglia scopo il nome e/o logo dell'altra parte.

#### 7. DURATA

Il presente Accordo entra in vigore alla data della sua sottoscrizione, avrà una durata di 3 anni e potrà essere rinnovato esclusivamente previo accordo delle Parti.

#### 8. PROPRIETA' INTELLETTUALE

Il presente Accordo non attribuisce ad alcuna delle Parti alcun diritto in merito a brevetti, diritti d'autore, marchi, siano essi registrati o meno, dell'altra Parte. Nel caso in cui le Parti intendessero riconoscere diritti sulla loro proprietà intellettuale o iniziare attività che possono dar luogo ad uno sviluppo congiunto di proprietà intellettuale, le Parti concordano di stipulare separati accordi scritti che delinearanno i diritti di ciascuna Parte su tale proprietà intellettuale. Resta salva la possibilità di utilizzare liberamente le informazioni, le idee, i concetti e il know-how scambiate tra le Parti nel corso delle collaborazioni svolte in esecuzione del presente Accordo e dei singoli accordi attuativi, e che restano impresse nella memoria dei dipendenti



delle Parti che abbiano avuto accesso a tali informazioni, idee, concetti e know-how (Informazioni Residuali), anche se considerate informazioni confidenziali.

#### 9. CONFIDENZIALITA'

Fermo restando quanto previsto al precedente art. 8 in materia di proprietà intellettuale, le Parti riconoscono che le informazioni scambiate in esecuzione del presente Accordo possono contenere informazioni confidenziali e conseguentemente si impegnano a gestirle secondo la disciplina riportata in Allegato 1 – Accordo per lo scambio di Informazioni Confidenziali.

#### 10. RESPONSABILITA'

Salvo quanto previsto da norme inderogabili di legge, nessuna della Parti sarà responsabile nei confronti dell'altra Parte per eventuali danni subiti da quest'ultima per causa di inadempimenti della Parte medesima.

#### 11. TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Ciascuna Parte provvede al trattamento, alla diffusione e alla comunicazione dei dati personali relativi al presente Accordo nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal Regolamento UE 679/2016.

#### 12. CONTROVERSIE

Il presente Accordo è regolato dalla Legge Italiana e per ogni controversia relativa al presente Accordo è competente il Foro di Milano.

#### 13. ACCORDO NEGOZIATO

Le Parti si danno reciprocamente atto che il presente Accordo è stato interamente negoziato in buona fede tra le stesse e che pertanto non trova applicazione la disciplina di cui agli artt. 1341 e 1342 c.c.


Luogo, data

---

IBM Italia S.p.A.

---

ISTITUTO NAZIONALE DI ASTROFISICA



---